

دین و معیشت

اورنبورغ ایچون

سنه لك بهاسی . ۳۰ صوم «تین»
 یارم سنه لگی . ۱۰ « ۵۰
 اوچ آیلغی . ۱۰۰ «

چیت شهرلرگه

سنه لك بهاسی . ۴۰ صوم «تین»
 یارم سنه لگی . ۲۰ «
 وچ آیلغی . ۱۰۰ « ۲۰

چیت مملکتلرگه

سنه لك بهاسی . ۶۰ صوم «تین»
 یارم سنه لگی . ۳۰ «
 وچ آیلغی . ۲۰۰ «

اورنبورغ ژورنال «دین

و معیشت» تیلیفون نومر ۲۸۹.

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صواعق
 وبيع و صلوات و مساجد يذكر فيها اسم الله
 كثيرا و لينصرن الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

زمان تأسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده
 ۲ نچی سنه



t.me/schifeleribiz

u.u8686@gmail.com

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی و سیاسی ژورنالدر



شهر ایچی شا کردلرینه یلغه ۲ روبله ۵۰ تین چیت شهر شا کردلرینه یلغه ۳ روبله در.

فهرست

مسئله
 ایکنچی تنبیه
 اللزومیاتکه ردیه
 منک بر حدیث
 مدھش آغو
 اصول قدیم و جدید
 مخبر لر مژدن
 دوماغه دائر
 خارجی خبرلر
 داخلی خبرلر
 اورنبورغ خبرلری

مسئله

دین و معیشت صاحب لرینه بعد السلام بوجله و ژور
 نالنگزی تبریک ایده مز ریمز دوام و ترقیده قیلوب
 کونبکون اقبال و حسن احوالینی آرتماقده ایلیه
 استفتالره کتب شرعیهدن روایه یازوب سائلی مسرور
 ایداسز بو طریقده امر حسن نی ایجادنگزه مأجور
 باجر جزیل بولغای سز خصوصا شول بطل مفسد
 ننگ ترجمه حدیثینه علاوه عندیه سنی ردنگزه و فساد لرینی
 بیان نگزه زیاده مسرور اولوب بو خدمت خدایی نگزه

«دین و معیشت»

ژورنالینه ۱۹۰۸ سنه
 ایچون آبونہ دفتری
 آچقدر بوسنه ژورنال
 لمز «ایزگو کیچه» لردن
 بشقه یالغزی چغوب
 سنه لك بهاسی ۴ روبله
 یارم سنه لك ۲ روبله
 ۳ آیلق برر وبله ۲۰
 تین در

نېندا يونگنه آفرين و تحسين اوقساقده لايق وشايران
 بلکه آزدر علماء دينيه نك عزمنده آنك فتنه
 سنى اطفأ و فسادينى اعلام بولسده لکن جنابلرنگز
 بوخيركا سبقت قيلغان لفتنگزدن آنلر سز عزيزلر
 ايلان اکتفالنوب جنابلرنگزه فقط دعأ خير و آفرين
 اوقمافدهلر.....

اكل فر عون موسى ولكل احمق عصى قل
 الحق ولو كان مرا الساكت عن الحق شيطان اخرس
 بوجلهنگز سائر مجلاتدن تفضيل ايدامز الله تعالى
 انتشارينى دايم ايلسون دخيده بو استفتا كا جنابلرى نه
 ديورلر بعضلر زنكين آدم مثلا هر يلغه منك صوم
 زكوة و يرور بعده اونمنك تنكه گا دوشروب مثلا
 ابو ياكه داخود كيلهچق دكانلر و سراى عمارة
 ايدار بعده صومه كمى ديوزكوتينى يلداغيدان
 كم و يرور شول آدم فقراً حقيده ضرر ايرشدركى
 اوچون آثم و عاصى بولورمى ياكه محصولى عمارتى
 مالدن محسوب بولوب زكوة و يرورمى استفتأ آخر
 امام و مؤذن نك تربيه سى آنلرنى مؤنة معيشتدن
 تأمينى شرعا اهالى محله كا لازم و واجب بولورمى ياكه
 آنلره اوزلرى كسب ايتمه لرى اوز ذمه لرينه لازم
 بولورمى اگر آنلر كسب ايله مشغول بولسهلر خدمه
 محله و مسجده نماز جماعته ملازم اولماق لرينه ضرر
 ايرشچكنده شبه يوقدر ما قولكم بينوا توجروا
 ايا الاعزة بوزمان عجيب آوان دركه ائمه حاليتر
 صورانغان آنلر نك احوال معاشلرينه ذهن يورتكان
 آدم يوقدر امام آچ ياتسده خبرلرى يوقدر اگر
 عنر ايلان بعض نماز باجماعتدن قالورسه آنى
 كورورلر اما اوزلرى خصوصنه اسراف لرى آز
 دكلدر.....

العبد الضعيف ابو عبد الله القرني

اداره:

اولگى سؤالنك جوابى -- بوزنكين آدم بواش
 ايچون عاصى و ائمه ده اولمايدر. هم محصولى عمارتى
 مالدن محسوب اولوب آنندن زكوتده واجب بولمايدر.
 آثم و عاصى اولمايدر چونكه فقر انك حقى آنك
 مالينه تعلق ايتديكى يوقدر. هر كيم اوز مالنه كيرف
 يشأ تصرف قيلوغه مختاردر.
 زكوة واجب دكل چونكه بو عمارتلرنى بيوت غله
 (اجاره كه بروب يا خود بشقه طريقه فايده لئو ايچون
 صالنگان يورط) ديب آطاله در بيوت غله دن ايسه
 زكوة واجب دكلدر.
 اما شول يورط نك كتوركان ايرادى (فايكسى) نصابه
 بالغ اولوب حولان حول تحقق ايدرسه شوندىن
 زكوة واجب بوله در. (حتى لو كان له عبد للخدمة
 اودار لا للسكنى و لم ينو التجارة لا تجب فيها زكوة)
 شرح الوفايه باب الزكوة.

ايكنچى سؤالنك جوابى -- بزم ديارم زده معتاد
 اولان وجه ايله امام و مؤذن اولان كيمسدهلر عقد
 ايجار و استيجار طريقيله اولمديقلر ندىن بونلر نك
 معاشنى اهالى محله ذمه لرينه الزام و ايجاب ايتمه كه
 آنلرده برحق و صلاحيه شرعيه كورنمايدر. معلومدر كه
 بر قريه و يا خود محله خلقى امام و مؤذن انتخاب
 ايتهچك بولسهلر انتخاب پريغوارى جينايلرده شونك
 ايله اش تمام اوله در.

بو ايسه ايجار و استيجار مسئل سينه بالكليه باشقه
 بر كيفيتدر. زيرا ايجار و استيجار نك كندينه
 كوره ارکان و شرايط و الفاظى وارد. بزم ديارم
 عادتتجه اولان انتخابده بونلر نك هيچ برى يوقدر
 ديسك جايزدر.



بناءً علیه بزنگ امام ومؤذنلر من ذنگ قیلمش اولدقلری امامه واذانلری وبالجمله شونلره متفرع ایشلری خالصا اوجه الله اولدیغی کبی اهالینگ ویردیکی صدقاتده خالصا لله اولان بر صدقه حکمنده قاله در .

درست عاماً متأخرین بو خصیصه ایچار واستیجارنگ جوازینه فتوا ویرمشلر ایسه ده بزم دیار مزده یو قاروده دیدیکمز کبی آنک ایله معامله یوقدر .



ایکنچی تنبیه

جواز صورۃ حقهده فخرینگ مقاله سینده جواب بیا کالر رئیسسی ، تصویر همده استعمال صورتننگ جوازینه کوب وجهلریازوب . وعید ایله کلمش حدیث شریفلره معارضه ضمننده بر نیچه والیارنگ فعلنی کتور مشدر .

همده فتوغراف ایله آلتغان صورتلرنگ بحاربه وقتارنده هم سرقت اولنمش نرسه لر نی ظاهرکه حیغارو ده فایده لری کورندیکنی آبروچه بر دلیل مقامنده ایراد ایتمشدر .

بناءً علیه بو خصوصده خاطریمه واقع اولانی یازمغه مجبور اولدم . صورۃ بلاسنی علما صورتنده اولانلر مز یازماسه لرده یاورو پیاغه متابعه ایدنلر چوغالمقه در . خواص تویمه قدر مکروهه ارتکاب ایدر سه عوام دوه قدر حر امه ارتکابه حاضر در . علما قیلسه بلمای قیلماز دیکان مقال آرالرنده مشهور در .

صده کدیکنده عصر سعادتدن تاخلفاً بنی امیه ننگ عبدالملک بن مروان عصرینه قدر فارس مملکتی ننگ درهمی وروم دیارنگ دیناری استعمال قیلونه کلدی . فی الواقع بونلرنگ درهم و دینارلری صورتای ایدی . مع ما فیه کربک نبینا صلی الله علیه وسلم دن وکر .

کسه اصحاب کرام دن بونلرده اولان صورته تعارض واقع اولمدی بو عدم تعارض مسئلهسی یا عصر سعادتنگ هم خلفاً راشدین زمانارنده نشر دین وتعلیم احکام شرعیه وجهاد فی سبیل الله کبی اهم مهمات ایله مشغول اولدیقلرندن تبدیل درهم و دیناره مساعد زمان اولماز یقندن بولسه کربک .

عبدالملک زمانی ایسه ملت اسلامیه ننگ ترقی زمانی اولوب داخلی انتظاملر نیده کوزکه آله چق بر زمان ایدی . بناءً علیه عبدالملکده بونی نظر اعتباره آلهرق دینار و درهم ضرب قیلدردی وشول سببلی اول من احداث ضرب الدینار والدرهم فی الاسلام عبدالملک بن مروان دیو تاریخلر یازدیلر .

عبدالملک ننگ بو درهم و دیناری احداث قیلونینگ سببی ایسه خلفاً عباسیه دن هارون الرشید ننگ امام کسائی ایله مصاحبه اثناسنده بیان قیلدیغی وقایعدرکه زبدهسی شولدر .

اول وقتلرده یازو ایچون استعمال قیلونه تورغان کاغدلر مصر دن کتربله ایش بر کون عبدالملک بر کاغده قاراب اوتوردیغنده مذکور کاغد ایچنگ بر یازو مشاهره ایدر . فقط بو یازو یونانچه اولدیغندن نه اولدیغنی بلما نیچه ترجماننی چاقروب مذکور یازونی کوستردیکه ترجمان «بالاب والابن» وروح القدس» دیو یازامش اولدیغنی بیان ایدر .

عبدالملک بو خصوص ایچون حدته کینوب شول ساعت مصر والیسی عبدالعزیز بن مروانه مکتوب



شول مجلسده روح ابن زنباغ نام کیده سه اولوب
خلیفه شونکه خطا با بونی دفع قیلونک چاره سی نه در
دیدکده مومی ایله بوننک چاره سنی السید محمد باقر
حضر تتری بیاور دیمش .

بناعلیه عبدالملک شول ساعت مدینه منوره و ایسنه
«السید محمد باقر حضر تتری مکر ما بو طرفه کوندر .
یوز منک درهم تهجیزات سفریه سنه و اوچیوز منک
درهم نفقه سنه ویر» مضموننک مکتوب یازوب کوندر .
وصول مکتوبده والی مفاد مکتوبی علی وجه الکمال
ادا ایدوب مومی ایله طرف خایفه که کوندر .

السید محمد باقر حضر تتری حضور خلیفه و اردیغنه
خلیفه دخی فوق العاده اکرام و تبجیل ایله استقبال ایدرک
مشکلنی عرض ایدر .

سید فی الحال جوابه تصدی ایدرک بو بیک اسان بر
اشدر ، مملکتده اولان صناعلرنک اینک مهتازلری
حاضر اولسونلر ضرب سکه ایچون ضرور و لازم
اولان آلات و ادواتی خاصر ایتسونلر هم پیاله دن مثقا
للر یاصاب بیوک و کچک اولچاو کیفیتلرینی اوکرانسو
نلر . بعده ممالک اسلامیه ده اولان و ایلارنک کافه سینه
امر ایت که فارس درهمی و روم دیناری ایله هیچ کیم
احد و عطا (ایش ویرش) قیلماسونلر ، قیلانلر قتل ایله
تهدید قیلماسونلر . جهله اهالی کندولرنده اولان درهم
ودینارلری آلوب کیلوب ضرر بخانه اسلامیه ده ضرب
قیلدرسونلر دیمشدر .

خلیفه سیدنک بو جواب باصوابنی جان قولاغیل
تنکلاب سید نه دیسه فی الحال اجراسنی امر ایدوب
بر نچه کون ایچنک درهم و دنانیر اسلامیه میدانه چغوب
افاقه منتشر اولمشدر . دیو دمیری بو خصوصه بیک
اوزون تفصیلات ویرمشدر . بزایسه اختصارا شولقدر
لیسنی یازدوق .

یازوب مصرده اولان کاغد خانه لرنی تفتیش بعدنده
طالبغان کاغدلرده کی قیصر یازولرینی بترتوب بیرینه
«شهدالله انه لا اله الا هو» دیو یازمغه امر ایدر ، مصر
والیسی مذکور مکتوبی یولقغاچن کاغده خانه لری تفتیش
قیلوب امر خلیفه نی بیرینه کترور .

بو واقعه قیصره ایرشدکده قیصرننک بیک زیاده
کیفی کیدوب عبدالملکه مکتوب یازهرق «سندن اولسکی
خلیفه لر بو خصوصه تعارض قیلدیلر بناعلیه آنلر خطا
قیلدیسن صواب قیلدنکمو یاخود آنلر صواب قیلدین
سن خطا قیلدنکمو ایکی شیقتنک برینی اختیار و بو
بیارکان هدیه لرینی قبول قیلوب کاغدلرده اولان طراز
لرنی اولسکی حالجه قالدیر» دیو خطاب ایدر .

بالطبع خلیفه بو خطابدن متأثر اولهرق قیصرننک
بیارمش اولدیغی هدیه لرینی قبول قیلماي مکتوبیتنک
جوابسز قالدیر . قیصر بو خبرنی اشکاندنصونک
اولسکی کوندردیکی هدیه لرنی خلیفه ازسئمشدر دیو
ینه دن کوب هدیه لر کوندروب اولسکی آرزوسنده اصرار
ایدر . فقط خلیفه دخی اولسکی کبی هدیه لره روی
التفات کورساتماينچه کیرور د ایدر .

قیصر ایسه بو واقعه دن فوق العاده دلکیر اولوب
آچغلانهرق «مسیح ایله قسم قیل من کاغدلرنی اولسکی
طراز ایله قیل سنک یاخود استعمال قیلمقده اولدیغکز
درهم و دینارلرده نیکنی سب قیلوب ضرب قیلدره
چقمز» دیو تهدیدلی مکتوب یازار .

عبدالملک بو مکتوبی او قودیقنصره (کندی مملکتنه
مخصوص ضرب سگه قیلدر و خاطرینه کلمادیکندن)
زیاده سیله کدر انور و خفاغه توشر حتی یأس درجه سینه
کله رک «بوکون کندیمی اسلام ایچند ، توغان بالالرنک
اینک شوملوسی دیو ظن قیل من زیرا بو کافر ننک
سب نبی قیماغی بنم زمانه ک اولدیغندن بنم طرفمدن
بیوک بر جنایت اواسه کیرک» دیمشدر .

حضرت خالد رضی الله عنه نك ارتعالي ایسه حضرت فاروق اعظم رضی الله عنه دن ایکی سنه اقدم ایدیکی کتب تواریخده مصرح اولدیغندن زمان فاروقدن صوتک ضرب سکه قیادرماتی جایز دیمکه ده یول یوقدر. حضرت معاویه رضی الله عنه نك ضرب سکه قیلدرماتی معتبر تاریخ کتابلر نده یوقدر.

حضرت عایشه رضی الله عنها وعن ابیها نك اثری پیغمبر سن علیه السلام نك حدیث شریفنه معارضه سی یوقدر، عالم اولنلر رجھنی بیلورلر صاحب مقاله اثر چی کندسی هم بیلور.

سیف الدوله بر موجب حدیث شریف ملک عضوض اولدیغندن آننك فعلى احادیث شریفهیه هیچ بر وقت معارض اوله آلماز. بونی یازمق ایچونده کوبکنه حیا سزلق لازم.

ابن خلدوننك ابن عربیکه منسوب صورة طولو کتابنی کورما کی درست بولسه ده اول کتابک ابن عربیکه منسوبیتی نفس الامرده ثابتی توکلمی؟ بیلورکه حاجتدر. ابن العربی نك اعدالری طرفندن آلحاقی اولماسون.

شولوق ابن العربی نك خصوصنک اولان بعض بر افعال مخالفه ارینک ده آلحاقی بولوینی تأیید ضمننک امام شعرانی جنابلری اوزینک کتابنه دشمانلری بعض بر کفریات آلحاق قیلوب اسکندریه والیسنه عرض ایتدکلرینی واسکندریه والیسی طرفندن استنطاق اولدیغی زمان اوزینک یاننده بولغان کتابنی کورسا- توب خلاص اولدیغن یازه در. بو تقدیرده ابن العربی کینه تهمتدن خالی دکلد.

ابن الدردی ۷۴۴نچی سنه ده حلب شهرنده مدرسه عصر و نیه ده ابن العربی نك فصوصنی تخریف قیلوب کاغدلرینی، غسل قیلدق دیو یازه در. بو اشر البتة شول عصر علماسینک اتفاقی ایله بولسه کرك.

ابن الاثیر تاریخ کاملنده اول من احدث ضرب الدرهم والدينار فی الاسلام عبدالملك ابن مروان دیو یازوب وجه أحداثنی بشقه چهرق یازه در. هوس ایدنلر تاریخ کاملنی مطالعه ایدرار.

ایندی حضرت خالد ابن الولیدنک طبری ده ضرب سکه قیلدر و مسئله سنی یوقار و ده کی تواریخلردن منقول سوزلر تکذیب ایتدیکی کبی وقت مذکورده اولان وقایعه تکذیب ایتمکه در. چونکه طبری ده داخل اولد یغی حالده بتون سوریه قطعه سی زمان فاروقیده فتح اولنمشدر.

فاروق اعظم حضرت عمر رضی الله عنه ایسه ابتداء جلو سنده اولک حضرت خالد بن الولید رضی الله عنه نی رئیس الجیوشلکدن عزل ایدوب یرینه امین الامة ابو عبیده بن الجراح حضرتلرینی رئیس الجیوش تعیین ایتمشدر.

خالد بن الولید حضرتلری بو واقعه دن دلکیر اوله رقی بالکل عسکرلکدن استعفا ایتمکه حق اولد یغی حالده مومی الیه مقصد خدا بسندانسی اولان جهاد فی سبیل الله ذره قدر خلل کتر ماینچ، بالعکس اولکی دنده آرتغراق قبضه سیغنه صارلدیغندن بحق سیف مسلول الهی اولدیغنی اثبات ایتمشدر.

بناء علیه بو واقعه مشار الیه حضرتلرینک کرك نفرات عسکریه آراسنده و کركسه امراء اسلامیه بیننده کی مرعی اولان موقع و شان و حیثیتنه هیچ بر تورلی نقیصه کتر مامشدر بلکه اولکیدن زیاده محبوب قلوب جمع موحدین اولمشدر.

بوننک ایله بر ابر امور رسمیه ده (افیتسیالنی) اشرلر ده کینه نفرلک در جه سنده اولدیغندن ضرب سکه کبی بالنفس خلیفه لر وظیفه سی اولان بر اشکه قاتناش، باقی اولوا الابصاره و عقل سلیم اربابینه کوره بیک مستبعد بر اشد.



مقدمه ابن الوردیه شول جمله لر کورنمکه در وقت فیه هدی الفصوص لم تکن بنفیسة فی نفسها انا قد قرأت نقوشها فصولها فی عکسها دیو ایندی صاحب مقاله نیک حل تصویر واستعمال صورة حقنده یاز دیخی بشقه وجهلری مزبله ایلیدسن آلوب یازلدیخی اولو الالبابه معلومدر جوابه احتیاج یوقدر امام اسحق فارغالی

اللزومیات مترجمی موسی بیکیف گاردیه

محرر افندی! مجله نکر نیک بر کوشه سینه بنم بو مقاله می درج ایتمنگری رجاء ایدرم؟ موسی بیکیف لزومیات ترجمه سنده افر اطایله انصاف سزاق کو سترمش شول روشقه کم: یخشی علمی اولمیان کسه لره آنکا باقمقده حلال اولمز عجب لنده من محرر لر مز نیک بعضسنده کم آنک شرحتی مدح ایدوب، هر بر قرأت خانه لره آنک بولونمسنی لازم ایتمش و آنک ترجمه سنی کچورمکا سمسارلق قیلمش. موسی بیکیف نیک اول شرحنده قباحتری بک کو بدر ان شاء الله ردیه لره اولسه لر کرک بنهم اول خصوصه ردیه یازوغه شروع ایتدم الله تعالی اتمامنی میسر ایلسون لیکن آنکاچه اجمالا شوشی مقاله می یازهمن: بر نچی قباحتی موسی بیکیف امام اعظم کبی

ذاتلر نیک ترجمه سنده آنک زهدینی و عباداتده اجتهادنی بیان قیلمه لوق دن اول ذات شریفکا انسانیت نقطه سندن بر فضل اثبات ایتام دیمش بو بک عجب سوزدر عجب کشی اوزینک علمی ایلان عمل ایتمک انسانیت دگلمیدر؟ و آنک ایلان انسانیتده بر فضل ثابت اولماز مو؟ خداغز جل کلام شریفنده علمی ایلان عمل ایدنلری نه روشقه مدح ایتمش بو بر اولوغ فضیلت دگلمو؟ بوق اقدم ایله دکل امام اعظم حضرتلر نیک عبادت بابنده اجتهادنی بیان ایتمکله که کو بفائده لر واردر که آنلردن بری اول ذات نیک کندی علمی نندن وجه اللهنی طلب ایتما کلکی، و علمی ایلان کندیسی عامل ایدیکی و علمده غیر ارده موثوق به و معتبد علیه اولان ذات ایدیکی فهمنور علمی ایلان عمل ایتمیان عالمه اعتماد یوقدر. و آنلر نیک سوزلری ایلان عمل ایتمکه مشکدر. حاضرغی زمانه ز داغی شار لاطان لر کبی بالغزتل ایلان ترقی ترقی دیو باقرو بده اصلا عمل ایتمیان لر بلکه عمل ایتکان لر دن مسخره قیلغان دین میقرو بلاری نیک سوزلری ایلان عمل ایتساک آخرتده رسوا اولمقندن باشقه هیچ حاصل چیقماز موسی بیکیف نیک ایکنچی قباحتی نزول عیسی و خروج دجال کبی احادیث صحیحه ایلان ثابت اولان عقیده لر می صو قورر زندقه ایا روپ خرافات دن صانامش و اول عقیده لر می صریح ایاتدن فهمناید دیرک احادیث صحیحه یی آر طقه طاشلامش. بو ذرن باشقه قباحتری بک کو بدر لیکن حاضر ده قصه لوق ایلان بونی یازمغه مجبور من تا که بعض مسئله انلار غفلت ایلان بیکیف نیک نزویر اتنه میل ایتهمسون لار. طومسکید، آخوند حمزه محمد امین اوغلی الحمیدی



منك بىر حدیث

باشی اوتكان نومبرده

بيك طوغرى سوز تپوشى كيره كى شوشى ،
 يوقسه فنون دنياويه قاتشسه علوم دينيه قصلوب
 مکتبلر ده مقصود بالذات بولوب فنون دنياويه گنه
 قالور. دخى مکتب لرمزه فنون دنياويه قاتشدر
 ساقى كندلار منك مينستردن صورغان يعنى ؛
 بزيم مکتب و مدرسه لرمز معارف ناظرى نك نظا-
 رتندن چغارلوب دوخاؤنوى صوبرانيه نظارتنه بير
 لسون ديگان سوز مز مقصودمز حاصل بولماس چونكه
 فنون دنياويه ده معارف ناظرى قاراماي ممكن توگل.
 اگر دينى بولغان مکتب لار مزده مجرد علوم دينيه
 گنه اوقولسه بو وقتده بر اوده مداخله قيلماس ، هم
 كتابلر مزده ده مداخله قيلماس لار.
 منه حاضر كورورسز مکتب و مدرسه لرمزى
 فنون دنياويه قاتشدر قندن معارف ناظرى تصرفنده
 قالدورلور. هم ده شولار نك شوملغى مجرد دين گنه
 اوقته تورغان عتيق مکتبلر ده شول يانغى لره ايار
 وب شول معارف مينستري تصرفنده قالدورلور.
 افندم شوشيلار غه ذهنكز ايرشهى مجرد اغز
 نكزى شورلك كا كوتاروب هنر هنر ديب بيار
 بار باغروب ايكي سوز نك برنده (بز نك روسيه
 ملالارى) همده (بزيم تاتار قرداشلر) ديب
 ترجمكنك ثلثانون توترغانچى شوشى توشلرنى فكرلار
 كا كيره ك ايدى ! ذاتا بزيم مکتبلر مز ايكي
 نوع بولوب برسى دينى آنسى دوخاؤنوى صابرايه

تصرفنده ايكنچى فنون دنياويه هنر صنعت مکتبى
 آنسى معارف ناظرى تصرفنده بولسه بوسنده بر
 ضررده بولاچاق توگل هم مصلحت بوله چق.
 لکن بونى فكرلاوچى فايده صوگ بالالارمزى
 اول علوم دينيه مکتبنده اوقوتوب ، صوگره استگان
 آدم فنون دنياويه هنر صنعت مکتبينه بيرسملار
 نه قدر گوزل اش بولور ايدى ! همده غايت تر-
 تيبلى ده بولور ايدى ، همده بونكا بر آدمه مخالفه
 قيلماس ايدى حاضرده بر تاباده توگل بيت علوم
 دينيه مکتبى ديگان نك اوچدان ايكي اولوشى ديرلك
 فنون دنياويه ، ايندى بوندان چغقان بالانى دخى
 فنون دنياويه مکتبينه بيرسك علوم دينيه نى قدر
 گنه بولوب قالدور ! بلکه علوم دينيه سى بوتونلاى
 بولماى قاله دور ديسا كده يارى .
 ش. ح. (بره ونك فكرى صفاق بولوب
 مسلمان فايده سينه بر يول تابسه ، يا ايسكيدن
 كيلگان بدعتلرنى بترونى دين قاعده لرى آرا-
 سندن چقارونى تلاسه آنى « دهرى » ديتسز ديلر
 فقيرلك يولن آچوب ملتداش لرمزنى دنيا سيو حرام دنيايله
 آخرة جيولمى ديگان بولوب ، تمام يارليلقده ايزوكا
 سبب بولدیلر.) ديمش .
 يوقاريدن بيرلى ايتام ! شول يانغى فكرلى دعوا
 سنده بولغان مفلس لار يك مسلمانلر غه ايتكان فايده
 لرى نى ؟ كورسات بلایك ده فايده ديگان نرسملر
 نفس امرده فايده بولغان بولسه بار مزده شونكا
 طرشايق اگر آلار نك فايده ديگان نرسملرى نفس
 امرده ضرر غنه بولسه بتزرگ تش طرناق لار مز
 ايله كرشايك . لکن هيهات ! نره ده فايده آزغنه
 احتمالیده يوق ! همده بو طريقه بارغان وقتده دنيا
 بتكانگا قدر طرشسه لارده فايده حاصل بوله چاق توگل



فایده حاصل بولور! اصحاب تابعین یولی ایله بارب هیچ مسلمانانی، و علمالارنی تنفیر قیلماسی دینی مکتب لرمز ایچون بیک آچق ایتوب بعضی عربی بولغان کتابلرنی ترکیکه ایلندوب مکتبلرگا قویلوب اوقلسه بو وقتده تمام فایده لی بولور.

افندم اسکیدن کیلگان بدعتلر دیمش سز. بو سوزنکز بیک کولانچ سوز بیت ایسابلاب قاراساڭ اوزنکده بلورسن اسکیدن کیلگان نرسه بدعت بولورمی؟ بونی دیگان سوز؟ افندم اسکیدن بدعت یوق! ایسکی امام و مجتهدلارمز بدعت بولا کورماسون دیب بیک نق تفتیش قیلغانلر بزنک سزنک کی سطحی غنه فاراب کیمه گانلر. افندم اگر اسکیدن کیلگان بدعت لار دیگان سوزنک اورنینه (بدعتلار احداث قیلدی لار دیسانکز بوسی یارار ایدی، چونکه بعض بدعتلار حاضرده کورنه باشلادی بوسینه برده انکارمز بولماس. مثلا مکتب لارده اوقو اصولی همده بعض عبادات امورینده اوزگار تولار کورلیدی. بولار بارده یانقی محدث بولغان نرسه لار.

افندم بیک بل منه شوشی لارنی بتررگا طرشو چی لارنی بیک دشمن کوره لار. شونک ایچون بالا آتاسینه، طلبه استاذینه، قرداش قرداشینه دشمن عاق بولدیلر لکن بو بدعت لارنی کم احداث قیلغان بولارنک گناهسی شونکا بولورغه کره ک. ش. ح. (حسته لك يا ضعيفن لك سبیلی کسبندن عاجز بولغان فقیرلرنی، الله تعالی طرفندن بیلگولی بولغان واجب صدقه لارنی آلولار نندن محروم قیلوب کشی ایشکی توبنده صدقه صو- راب یوروچی قیلدیلر آلاغه بیررگا تیشلی بولغان واجب صدقه لارنی اوزلری آلدیلر. شریعت

بوینچه واجب صدقه غه تیشوش بولغان فقیرلردن سزدن فطره چضا، سزگا قربان واجب دیو، فقیر لرنی بورچه کر تب آقتق کیساک ایکمک لرن آلدیلر،) دیمش.

بو توغریده یوقاریده اوزون سوزلندکندن بو اورنده صره سی بولسه ده تکرار بولوب فایده سز تطویل بولور دیب سوزلنمدی. شولای بولسه ده بر ایکی گنه سوز ایتامز قاریء افندیلرنک عقولرن استرحام ایدرمن.

افندم ققرالارغه خدا واجب ایتمگان همده خدا واجب ایتمگانتی بنده ده احتمالی یوق واجب ایتو. لکن بونک بویله بولماس ایدکن بو بیچاره ده بلمای توگل بلوب یعنی ملالار برده واجب دیب ایتمگان لرن بله! فقرأ مسلمین لارنک دین اسلامغه اخلا صرینه اچی پوشوب: حراب بولامز نی قدر دان بیرلی فرضلاب کیلگان فرض لرمز بوزوله دین دیگان نرسه قوه تابا دیب جانی کویوبکنه ایتویدر. بیک یغشی افندم بر فقیر کندسینه برده واجب بولماسه ده: منده بایلار طابغان ثوابنی تابایم دیب طرشوب فطره بیرسه بو فقیرنک بو صدقه سون: نیک بیره سن بار کیت دیب قووب یاریک می؟ خیر بوسی مؤمن فقیرنی مایوس ایتو بوله دور. اول فقیرنی شادلاندر و ایچون آلو لازم بوله دور. منه بو فقیرلارنک بیرولری باریسی نکده شولای عیبه بیورما افندم اگر شول بیچاره فقیرلر فطره دن دیب سزنک فساد صاندقنکزه صالحه لار جان باشینه اون- اونیش تین آی های بیک مسون بولوب صالدرر ایدنکزه آلا آنده صالحیلر شول چونکه اول افچه لرنک نیندی اورنلرغه توتولو لارین بلدیلر. سزنک بویله فایده کررگا بلمی قو-



یرغن اوزگان کیگاون کبی برلاؤ نکز باری شول بیچار، معاشسز آدم لره عوامغه قل بولوب توره تورغان فقیر امام لارغه بیرگان ایچونگنه برده باشقه ایچون توگل .

افندم سز نك فقرالار ديب ظهر اساندا غنه سو بلاونكز قویاش کبی بیک آچق . اگر فقرالارغه سز نك کامیسیه نکزدن برنچه اعانه بیرامک بولسه بو کون هر بر فقرالار قریلوب بتسه لار بر پول بیله بیرماسین . رسول الله امة ایچون کفایف برله دعاً قیلغان جمع مال برله دعاً قیلماغان شونک ایچون رسول الله اصحابغه نچک وعظ ایتکان علما اسلاملار ده شول روشده وعظ ایتهلار مال جیوغه تحریض قیلمایار کفایه قدر کسب کا تحریض قیللار همده مولی سبحانه وتعالی رسول الله غه خطابا (وللاخرة خیر لک من الاولی) بیورمش . حالاسز بونک خلافن قصد قیلل سن

ش . ح . (ایندی بر اونک آتاسی یا باشقه کسه سی وفات بولا قالسه . بو کسه نک کفنگاده آچه سی بولماسه ده ملالار شریعت بوینچه فرض ، اولک ایمانسز اوته دیگانگا قدر یاروب فدیله اسمنده بدعت بولغان صدقه اسمنده کی بوز قلقنی آلمی کوئی لر .) دیمش .

افندم سوزگده کی تعارضنی ده غضبکدان سیز مگانسن الی حاضر کندنک ایتدک میت نك کفنگاده آچه سی یوق فقیر ديب . صونک شول قدر فقیر بولعاج فدیله گا نیندی مالدان آلالار . ای افندم بو قدر تاتارچه ده بلماز اک نادان کوینکا شریعتدن انخراف قیلوب عالماً اسلامغه طعن تشنیع قیلل سن اگر بو اشنی یعنی فدیله بدعت دیمک لکک قرآن حدیثده یوق دیساک کامل حشوب ایکانسون قرآن

حدیثکا انکار نك سببلی قایدله بارغانکنی اوز نك بیلهسنک فدیله نص قرآن برله ثابت . ئلله باشده قرآنده بولورغه کرماس بزیم عقلغه خلاف مونی ملالارغنه یازوب قویغانلردر دیسنکمی ؟ افندم سنی بو فدیله نی بدعت دیدکنک ایچون اسلام یورطنده بولسانک اوتقه آطوب اعدام قیلرلار ایدی . صوم حقنده فدیله ثابت ائمه مجتهدین صلاتنی صومغه قیاس قیلوب بر وقت نمازنی بر کون روزهعه قیاس قیلوب فدیله نمازغه ده جائز دیگانلر . بو اورنده سوز کوب بولاجق ایدی بیک اوزون بولوبیندان قور قوب یازمه دم .

ف . سیمانی

بیک ضررلی مدهش آغو

محترم محرر افندی !

بو توبانده یازله حق مقاله منک (معتبر دین و معیشت) ژورنالینک بر ستونینه درج اولنماسنی استرحام ایلرم آرائی دیگان نیند انسان اوچون بیک مضر بر آغو در بنا علیه آنک حواس انسانه ویردکی ضرر لرینی تعداد بلکه مشکل دور افندمز صلی الله علیه وسلم نك (اجتنبوا الخمر فانها ام الجبائث) بیور دقلرنی فلسفه اسلامیهیه تطبیق اولندقله ارباب دقت و عقوله ام لفظی ایله قیدلوی پیغمبر مز نك ضرر معجزه سی ایدکی مخفی دگل دور مسکراته بیلا یا گار اچکا دنیلن آغو اوله در مذکور آغو اگر خمر دن باشقه اوزی گنه تنگه بویله لسه کریبکا ووتکی کبی تننی کویدر ب یاندره دور که کریبکا ووتکی هر کمینک معلومیدر بس آرائی

اصول قدیم و جدید

مسئله کنکزه موافق اولسه دین و معیشت ژورنال کنکزه درج قیلماق کنونی اوتندم.

افندومز شا کرخان سلیموف حضرتلرینه کنه معلوم ترویسکی ده یانکا ترتیب ل بیک قوتلی ایسکی ترتیب کابرده پاچوط یوق قای وقت لارده مجلس لارده ملالر ایلان اصول قدیمدا گسی کشی لدر بیک ضور سوز لار کایتوشه لار الی حاضرده عوام خلقی یعنی اصول قدیمده گی خلق پریغولر جیشوب ملالردن قول قور یدروب آلماقچی بولالر یعنی یانکاترتیبنی بتروب ایسکی ترتیب ایلان اوقتورغه آلایه راضی بولماصالر اصول قدیم برله اوقتورغه ایکنچی ملالر قوبماقچی اولوب ترالر طاعتنه اشلاب قالورلار شوشی آراده مسجدارده جمعیت یصاماقچی ده بولوب ترالر یانکاترتیب بیگراک یکاروب کیتدی آدیده برده آیرمه قالمادی مسلمان ایلان قاره جرا کلارنی آبروب بلوب کم گا سلام بیروورگا بلوب بولماایدور دیوب جماعت یانکاترتیب اوقتوچیغه بیک رنجیلار لیکن ده یانکالر طرفده بایلار قوتلیراک نی بولور بلکان یوق حتی زین الله ایشان حضرتکاده تلش تیرالر هم مسلمانلار آراسنده بربرسینه سلام بیرو هم سلام آلو کیهو درجه سنک کورنوب ترادر هم شوشی روشه بولغاچ قایسی کشی گه سلام بیرووب بولماایدور یانکاترتیب ملاسینه شوشی سوزلارنی ایتکان لارایدی کما سلام بیروورکاده باوب بولماایدور دیوب شوملا ایته ایکان آنک باشپورطن قاراب سلام بیرووگا کیراک دیوب

کبی مسکراتدن حاصل اولان ضررلری بر آزن تفصیلا بیان ایدهلر اول عقلنی کیده رور ۲ حیایی کیده رور ۳ ایمانتک توری کیده رور ۴ کندو مصنحت لرینه وقت طابالمی بوش اوتکارر ۵ فرداش روع ودوست ایشلرندن الفتن کیده رور ۶ دوست لرنی بزار ایدر ۷ جنون علتی عارض اولور ۸ مالنی تلف قیلور ۹ اللهنی ذکر دن منع قیلور ۱۰ قوی و فعلی ایله باشقه کشینی اذا قیلور ۱۱ آنکارغه سکسان قامچی اور مطلق واجب بوله دور موندی اور لماسه آخرتده اور وله چقدر ۱۲ قیلغان ایدگولکی وقیلغان دعألری قبول اولماز ۱۳ وفاتی عندنده بالکل ایمانی صورلوندن قورقنچدر ۱۴ ضرور یات حیاتی کسب قیله آلامز ۱۵ تنده حرکت روحنده قوه قالماز ۱۶ بوما آغرن ۱۷ میی آغرنی ۱۸ زاپوی ۱۹ چا خوتکانک بر نوعی ۲۰ یوراکنک غیر منتظم تیوی ۲۱ معده آش قزانی بوزلوی ۲۲ لچاکنک قاطووی یا که چیرلوی ۲۳ اوپکا آغرن ۲۵ آباق بالظر ایتی آغرن ۲۶ وبا تیز یابشووی ۲۷ سبیلیس آغرنی تیز یابشووی موندن باشقه آغرنلر مضرتلر دخیده صاناب بترگوسزدر آراننک حریمیتی برهان ایله بیان اولنمشدر زیرا بدننک اطرافنه اعضاسنه جنابیت قطعاً حرام ایکن الک عزیز الک نفیس الک شریف الک رئیس بر جوهر انسانی به جنابیت البته حرام اوله چقدر.

صافنونکز دین قرداشلرم صافنونکز ملت داشلرم

نعمه الله ابن عنایت الله

ترویسکی دان ح.ج.ب اشنامزدان کیلکان حاطنک
علاوہ سن عینی برلہ یازدوم مہادش اویازی یا کار
وولسی شہردان قریہسنہ شا کر جان بن ملا احمد جان
سلیموف

اوز مخبر مزدن

حسدلک بلاسی

شہردان قریہسینہ ۱۵ جاقرم مالتر اویازی وآنکہ
غوبیر ناسی کوکشیل وولسی آدای قریہسنہ بر
یکتنک معشوقہسنی دیگر بریکتکا عقد قیلندقدہ مذ -
کور یکتکا حسدلک قیلوب ایون ۷ لارنک
لارنک سانچب اولتر مشدر قاتلنی قار اولغہ آلوب
مقتول دفن قیلنوب اشلاری اوکروژنی صودقہ قو -
یلدی نی جزا بولوری معلوم توگل
شا کر جان سلیموف قریہ شہردانی

ایکنچی بریکت

دیگری شہردان قریہسینہ برگند چاقرم یدکار
قریہسنہ مہادش اویازی اعائلہ آراسندہ برنچہ
نزاع بولوب ۲۲ نچی ایونندہ کوندوز ذا کر اسملی
یاش آدمنک زوجہسی زوجنی کوکرا کندن اوچ
مرتبہ پچاق برلہ سانچب مذکور زوجی ئچقروب
اورامغہ چقغاج خلق جیلوب قاراسالکر مذکور
ذا کر ناک اوپکہ باورلاری کورنوب ترغاننی حالده
۲۰ چاقروم چوریلی نام قریہ کہ دوخترغہ آلوب باروب

تکر توب قایتسالردہ ایکنچی کون مذکورن ذا کر
وفات اوامشدر.

مذکورہ خاتندن سوال اولندقدہ جوراکم ضعیف عقلم
صحیح توگل لکدن جانچتوم دیواقرار قیامشدر مذ -
کورہنی ینہ قار اواغہ آلدیلار نی جزا بولاچغی معلوم
توکلدور اشلاری محکمہ کا طاپشر ولمشدر.

دوہنی نچک اوغرلی لر

۱۵ نچی ایونندہ کیچ. آقتوبہ اویازی اوفطاروی
بورتہ وولصک قارامقندہغی قازاق دولت کیلدی
طایفہسی برنچی اول خلقنی نک آلتی دوہسی اوغرلانندی
ایون ۱۶ نچی کون دوہنی کوتوچی حوآجہ
لرینہ ایتدی دوہسی اوغرلانغان خلق بارچہسی
قورقب دوہلرنی صوراشوب ازلا دیلار.

اوفطاروی بورتہ وولصینک بیر ایلاک طرفی
چیگندہ بر کشی اوغرلارنی کورہ. دوہلرنی
چوگروب طامق طویدروب او طرغان کشی لرنی
بو کورگان کشی اوزی یالغز ہمپاش یگت
اولدیغندن بو اوغریلاردن قورقوب یاقین بارمی
اونب کیتہ شولایده بولسہ بویگت چیتدان قاراب
ایکی دوانی توس طامغہسی نچک ایدکنی بایقاب
کوروب کیتہ. مذکور دوايوغالتقانلردن برکشی بو
یکتگہ اتفاقی توغری کیلوب ند کوردکنی بیان ایدہ.
شول آراده بر کون اوتہ دوہلاری یوغالغان
آدم لر بارچہسی برگہ جینالوب دوہلر اوغرلانندی
دیوب قارو ویاراق آلوب اوغرینک طرفن صور -
شوب کیتہ لر.

مذکور آدم لر ایول ۱۷ نچی کون قووب ایلاک
خلقینہ بارالار. ایلاک خلقندان ینہ ایکی یولدش
آلوب اوغرلی لرنک کیتکان طرفنی صوراب ایلاک



صونندان اوتوب قوبداطر افینه چغوب قازاق نك بس طاو ديكان ييرونده يتگانلر.
مذكور اوغرىلار چاي اچوب دوهلرنى تركاب كيتررگه ديب تورغانه قووب بارغان يكتلر بردن آلاچ ديب آلدان آرتدن اوراتوب آغانلر.
اوغرىلار اوزلرينه طارلق كيدكانون بسلوب ماطق و غيرى قوراللىرىنى آلورغه طورش سەلردە.
قوغان يكتلرنك آطلرى هم اوزلرى غيرتلى اولد يغندان آلا آلماي اوغرىلرنى شول بس طاو ديكان مكانده قاماب اوصطاب آغانلر.

مذكور يكتلر آلطى اوغرىنى اوصطاب ماللىرى ايله ايلاك كيلوب كون كيچ اولديغندان شونك قوتغانلر شول آلطى اوغرىدان برسى قوطلوب كيتكان طالبغانى يوق. قالغان بيش اوغرىلرنى بيش يكت كيتروب اوفطاروى بورنه ژولصى اوپراؤيتل صابر كيكين اوفكه طاپشرديلر. اوپراؤيتل اوفطاروى بورتينسكى ژولص اوزينك قارامقنداغى قازاقدان يوغانغان آلتى دوهنى آلوب قالغان ماللىرى ايله بيش اوغرىنى آقتوبه گا جبردى. قووب باروچى يگتلر هم دوه خواجه لرى. پاطومستوئىنى باچوتنى غراژدانين بخت گراى صابر اوغلى كيكين، قوى بعار باى تورسون اوف

ايللا اوتىگاننى. بخت يمانطايىق. ايزتيللاوچلاباينى اوپرويتل صابر كيكيننك ايكى دوا يوقاريك ايسمى ذكر ايدلمش يكتلرنك برار دوا شوشى يكتلر دوالرىنى سلامت آلديلار هيچ چفونسز اوزلرينك هم آطلرينك يورشوندان باشقه چفون يوق.

محمد على عبيداللين

دوماغه دائىرى

دوما پادشاه نك فرمان عاليسى ايلان ۲۸ ايبونده طاء رالدى ديپوتاتلرنك كوبسى قايتا باشلاديلر.
بودوماده الكوب الكيشر سويلاوچى پورشكيويچ بولغان پورشكيويچ ۸۳ زاسيدانيهده ۱۳۱ مرتبه منبر گهمنگان. اوكلردن مارقوق ۱۹؛ غراف اوشارف (اوكتابريست) ۱۰۷؛ قروپيدنسكى ۹۸؛ بوبرينسكى ۹۸؛ قاپوستين ۷۲ مرتبه سويلاپ؛ قادييت شيدنغاروف ۶۷؛ تروداويق روزانف ۶۷؛ پولات ۵۴؛ اوك - تيموشكين ۵۲؛ قواليفسكى ۵۰؛ اوكسينا دينو ۵۰؛ اوكتابريست ليرخه ۴۴؛ ميلوكوف ۴۵؛ پاپاس يو لوغى ۴۳ مرتبه سويلا گانلر. قالغان ديپوتاتلر ۴۰ دان آزراق سويلا گانلر. ۸ ديپوتات ۳۰-۳۹ مرتبه، ۲۴ ديپوتات ۲۰-۲۹ مرتبه ۴۲ آدم ۱۰-۱۹ مرتبه ۱۸۸ ديپوتات ۱-۹ سويلا گانلر.
۱۵۰ ديپوتات برده سويلامگان لر. مسلمانلاردان (اورنبورغ، ديپوتاتى) بايبورين، محمودف، طوقايف برده سويلامگانلر.

داخلى خبرلر

هنر و صنعت

صهار ز الاطاس تيمر يولنده اولان «رايفكه» استانساسنك پويزد يكرمى دقيقه لر توقنالوب توردى. استانسانى تماشاقيلور ايچون واغوندىن توشدكم



سرایده اوغراو.

پادشاه حضرت تلیرینک فشقى سرایندهغى کتبخانه-
سندان آلتون نرسه لر اوغرا لانغان. ۵۰ منک سومدان
اوغرا لانغان نرسه لر ننگ قيمتى ۵۰ منک سومدان
ده کیم تو گلدی. کتبخانه مدیر ننگ معینی لیمان اسملی
کشی حبس قیلنغان چونکه کتب خانه آچقچی کوب
وقتده بونگ قولنده بوله ایکان. شونگ سببلی آلتون
مدال لر هم آلتون آقچهلر توره تورغان یرگه باشقه
کشی لر کره آلپلر ایکان کر نسه لر گنه بعضا کره
آلر ایکان شونکا کوره لیماننى یابقان لر.

حاجیلر حقنده

بوندان مقدم تاشکند شهریننگ معتبر انندن سید
غنى سید عظیم بايى جنابلر ننگ حاجیلر ننگ حالتی
اصلاحه طریشوی هم بو حقه حکومته عریضه تقدیم
ایدار اوچون پتر بورغغه کیتوی غزته لر ده او قلمش
ایدی.

بو کونلرده پتر بورغغه یوللر وزیر اتنده حاجیلر
ننگ حجگه بارو، هم قایتو اشلرنی اصلاح اوچون
اوشبو نرسه لر گه قرار ویرگان لر.

«روسیه دان حج سفرینه چققان کشیلر گه بارو هم
قایتولرینه مخصوص مک و اغون حاضر انور. بوندان
سوگره حاجیلرنی بر و اغونندان توشروب دیگر
واغونغه کوچروب یور تلماس.

مذکور و اغونلر ننگ بیش یوزی تاشکند و اقزاللرنک
ایکی یوزی صماده، قالغانلری پینزه، اورنبورغ هم
باشقه شهرلرده حاجیلرنی کوتوب طورورلر.

حج وقتنگ حاجیلر گه مخصوص و اغونلر تاشکنددن
هر کون، سامار دن هفته ده اوچ مرتبه حرکت ایدر لر»
اوشبو و اغونلرنی ترتیبله یور تو اوچون یوللر
وزارتی طرفندن مذکور سید غنى سید عظیم بايى
جنابلری تعین قیلنغان.

وقت باشقور طلر هر قایوسی قوللرینه ایکشار اوچار
دانه کارزینکا توتقانلر، و اغوندن توشکان یولچیلر
ایله ساتولاشدار.

بنده برسندن بر روبله ۹۰ تین گه بر کارزین
آدم عایت نفیس طال چبقندن اشلنگان مغازینلرده
اوچ یارم ۳ روبله لر چماسنده اولور.
باشقور طلردن بونی قایدن آلاسز ديه صور دقمده
اوز بز اشله یمز ديه جواب ویر دیلر.
بونی اشله ر گه قایدن اوگر ندگز سولینى ویر گاج
ساتارغه یرمز بتکاج دنیا اوزی اوگر تدی جوابنى
آدم.

قوللرنده نه قدر کارزینلری اولورسه یولچیلر
همه سینى آلوب بتر دیلر.

شول درجه پخته ایدوب یصاغانلر که، کارزینلری
مغازینلرده بر نچی اورن آلاجقدر. ش. آ.

سخالین ننگ قيمتى.

«نیمه اویچ» ایله «دونچینقو» ر. اصلوا غز ته سینه
یازوب یاپونلرغه یارطی سخالیننى ویروب نه مقدار
ضرر کوردک ديه معلومات ویره لر.

یاپونلرغه ویرلش سخالیننگ یارطیسی یالغز
اوزندن چغار یله تورغان بالق لری ایله گنه دولت ننگ
بر طرفنى بایتاچاق ایدی.

نیمه اویچ ننگ دیدکینه کوره هر یلنى ۱۶ میلیون
روبله لك بالق سخالیننگ یارطی اوسترفند نغنه چغا-
ریله در.

وبوکا باشقه طاش کومر لری و طاع معدنلری
حسابسز در.

قوللرده او جهاح بواب تورغان سخالیننى تموغغه
تبدیل ایتدوک ديه نیمه اویچ کوز یاشلرینى آغزب
یازادر.

حاجیلر عه مخصوص مسافر خانہ بنا ایتو اوچن،
بو کونلر ده مذکور افندی، آدیس شهرینه کیتکان.
جناب حق مقصدلرن میسر قیلسون اشته بو اشلر
قاطر غه یاقه ایلان گنه وجوده چقاچق اشلر دگلدر.

جمعه

اوفاده ۲۷نجی اییون عبداللطیف حاجی حکیموفنک
مسجدنده برنجی مرتبه اولارق جمعه اوقلدی.
بو مسجدکه امام اولاجق کهمسه قرطای قریبعلی
ایشان حضرت بالاسی، هادی نام کهمسه در. اؤاده قران
عالم جان حضرت مدرسه سنده درس ایتوب سوکره
مصر ده تحصیلده بولمشر.

بو کهمسه حقنده حاضرگه آجق معلومات ویرمک
مکن دگل چونکه خلق آراسنک تورلی سوزلر جریان
ایتمکده در.

توقیف

اوفاده ۲۷نجی اییون مسلمانغه بشقه اولان ملتدرن
۵۰دن زباده کهمسلری توقیف ایتدیلر.

بوندن بر نجه کونلر مقدم افا ولایتنده طالانمش
پوچطهلر حقنده شبهه لنوب تنتو یصادقلری وقت کوب
کهمسلردن سیاستکه دائر مهنوع یازولر طالبوب شو
مناسبتله توقیف ایدامشار در.

معلوماته اشتراف

اداره روحانیه طرفندن نشر اولنان «معلومات»
نجله سینه محلی مأمور طرفندن یوز روبله اشتراف
صالتمش ایدی.

بونک سببی ایسه حکومته خلاف نرسه یازغاندن
دگل، لیچنه دوشمانلق ایله در. چونکه شاهبال سیف-
الدینف نک باشقورط براری حقنده دوماغه ویرگان

کاغدی بشقه غزته لزده یازلمش ایدی، بونی غزته لردن
آلوب «معلومات» ده یازلمش ایدی.
غوبیرناطور کلوچارین بو حقده «معلومات»
محررینه بر تنبیه ویرمش، محرر بو تنبیه نی معلومازقه
یازوب محلی سینزور احمد سلطان تیرغولوفنک
یا گفلش ترجمه قیلوب کور ستمکینده بیان ایتمشدر.
محرر صابر حضرتنک شول یازولرینه آچیغلانوب یوز
روبله اشترافنی اتمینستر اتسیه طریق ایله صالحمشدر،
چونکه صود حکمی ایله بولسه اشتراف بولمیه جقدر.

گون و هوا

اوفاده هوالر بک صاف برنجی اییول بک یخشی
ایرته دن کیچکه قدر یغمور یاودی وبشقه کونلر ده
ده شویله یغمور لر وار، ایکون و نباتات صوغه صو-
صاب تورغانی یوقدر. ش. آ.

ساتسیالر بته لر

خبرلرگه قاراغانده داخلیه نظاراتی بو کوندن
«نارردنی ساتسیالستیچسکی» پارتیه ننگ بتوینه اجتهاد
ایتچک ایش پیتربورغ ژاندارمسکی اوپر اولینیه سی
طرفنده بر نه قدر خصوصی کشیلرننگ مذکور پارتیه
غه تعلق بارلغی ویوقلغی حقنک دازناتیه لر یا صالحمشدر.
صوگ وقت پیتربورغده بولغان کوب تنتولرنگ شول
اشکه مناسبتی بولوی احتمالی بولور دیلر.

ارشاد

باکوده چقماغه اولان ارشاد غزته سی حکومت
طرفندان توقناتلغان.

ضور هلاکت

۲۶نجی اییونده مسکاوننگ «اشپالیرنی» اورامنده



یانکا سالنماقده اولان ۴ یتارلی زور بر یورطنک توشامی یمرلوب ۴۰ لاپ اشچینی آستده قالدیرغان . او بو خوفسکی شفاخانه سینه قازوب آلتغان بعضا اولک و بعضا آغر مجروح اشچیلرنی کیتر مکملر ایش .

یهودیلر

دیپونات ساتسیال دیموکرات بیلا اوصفقه ایرکو- تسکی غوبیر نه دهغی نیژنی اودینسکی شهری یهودیلر ندن تیغراملر کیلگان . بو تیغرام لرنک بار سنکده ایر کوتسکی غنیرال غوبیر ناطوریننک یهودیلرنی ۷ کون مدت اچنک ایر کوتسکی دن قوو حقنک چغارغان امری بیان ایتلمشدر .

بیلا اوصفی بو حقه عریضه ایله داخلیه ناظریننک رفیقی ، کریژانوفسکی غه مراجعت ایتمش . لکن بوندان بر نتیجه ده چقاره آلماش چونکه کریژانو- فسکی ننگ ایتوینه کوره غنیرال غوبیر ناطور ننگ بو اشی قانون غه خلاف تو گل ایش شولایک غوبیر ناطور ننگ اوزینه مراجعت ایدوب یهودیلر ننگ حاللرنی بر قدر ینکلایتونی صور ارغه قوشمش . بو مسئله حقنده بر نرسه بولسه اولده غنیرال غوبیر ناطور آرقه لی احتمال بو اور دیه آنکلاتمش .

خارجی خبرلر

پیرلین گه استان- ولدن تیغرام ایلن کینگان خبر لره کوره یولدن سر اینک قورلمش حربی شوری بولسندله سلطان هم گیرمانیه گنرال لرنندن فون دیر غولتس ننگ حضور لرنده ، حربیه کور پسی ننگ

باشلی عثمان پاشا اورنینه ابراهیم پاشانی تعیین ایدارگه و ما کدوینا عسکرلرینه یانکا تنظیمات پیررگه قرار قیلنمش .

یانکا طوب

انگلتره علماسندن بر ذات صوگ و قتلرده بر طوب اختراع ایتمش مذکور طوب بی نهایت تیزلک ایله آطلوب سیکوننده تقریباً سیکز یوز چاقرم بر آلا ایش . بو طوب آز وقتک کوب مسافه نی یورسه ده طاوشی الکی طوپلر کبی حوفلی و قاطی دکل ایش . بوننک بار قوتی ایلکترونیک ایلان اشلانمش ایش .

ترکیه

سیواس ولایتنده (نوقاد) شهرنده یاغمورلردان هلاکت حاصل اولوب ۶ بیک خانه و دکانلر حراب اولمشدر باشقه چه تلف اولانلر هم کوبدر .

یاش ترکلر

سلانیک و مناستر ولایتلرنده کنج ترکلرننگ تأثیریه اختلال علامتلری کورنه باشلامشدر . سلا نیکنده عسکری محکمه ، اوچ ضابطی نفی جزاسینه محکوم ایتمشدر .

۱۳ نجی اییونده مناسترده بر ترک ضابطی روه لویر ایلان قوماندان اسماعیل پاشانی قتل ایتمشدر . قاتل تو تولمشدر .

مصر

مصرده عارف بک بغدادی طرفندان «الاسما» نامنده بر مجموعه نشر ایدامگه باشلانمش . بو مجموعه عرب ، ترک ، فارس ، اردو ، وافغان تللرنک نشر ایدلان بالجمله اثارلردان مؤلفلرندن بحث ایله چکدر .



